

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدائير NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدائير الغير القابلة للتحميل والمدائير المتداة خلال السنة المالية Montant des restes à recouvrer déçagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدائير المقررة Montant des Constatations Nettes	المدائير المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	10			القسم 0.1 Section 0.1 مجال الإدارة العامة DOMAINE D'ADMINISTRATION GENERALE						
		10		الحالة المدنية وتصديق الامضاء Etat civil et légalisation.						
			10	مدائير ضريبية Recettes Fiscales						
	401		11	رسم تصديق الامضاء والاشهاد بالتأليف Taxe de légalisation des signatures et de certification des documents	1,000,000.00				1,574,126.00	
			30	مدائير مقابل خدمات Recettes des services rémunérés						
	5106		31	رسوم الحالة المدنية Droit d'état civil.	900,000.00				1,241,788.00	
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	1,900,000.00				2,815,914.00	
		20		ترخيصات ادارية Autorisations administratives						
			30	مدائير مقابل خدمات Recettes des services rémunérés						
	5102		31	ترقيم العنازل Numérotation d'immeubles.	40,000.00				25,385.00	
	5103		32	تسجيل بيع البهائم Enregistrement de la vente du bétail.	50,000.00				30,735.00	
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter) ينقل	1,990,000.00				2,872,034.00	

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدائير NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدائير الغير القابلة للتحميل والمدائير المتداة خلال السنة المالية Montant des restes à recouvrer déçagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدائير المقررة Montant des Constatations Nettes	المدائير المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	1,990,000.00				2,872,034.00	
	5104		33	صواتر أبحاث المدافع والمضار Frais d'enquête de commodo et d'incommodo.						
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	90,000.00				56,120.00	
		30		منتجات المبيعات Produits des ventes.						
			20	مدائير الاملاك Recettes Patrimoniales						
	5201		21	منتوج بيع أثاث وأثاث ومواد استغلي عنها Produit des ventes d'objets mobiliers ou matériaux hors service.	400,000.00					
	5202		22	منتوج بيع الفواكه والنبات والزهور والحطب Produit des ventes de fruits, plantes, fleurs et bois.						
	5203		23	منتوج بيع التصاميم والمطبوعات وملفات المزايدة Produit des ventes de plans, d'imprimés et de dossiers de concours.	200,000.00				258,380.00	
	5206		24	منتوج بيع الحيوانات والاشياء المحمورة والتي لم تحسب داخل الأجل المحددة Produit des ventes des animaux et d'objets mis en fourrière non retirés dans les délais impartis.	600,000.00				1,164,750.00	
				Total de l'article 30 مجموع الفصل 30	1,200,000.00				1,423,130.00	
		40		منتجات أخرى Autres produits.						
			10	مدائير ضريبية Recettes Fiscales						
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	3,190,000.00				4,295,164.00	

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعانات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ لمدة خلال السنة المالية	الصافي من المداخل المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	
	باب Chap	تفصيل Art	فقرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
				Report du chapitre 10	مبلغ الباب 10	3,190,000.00	-	-	-	4,295,164.00	-
405			11	المستحصل من الدعوات الجبائية والترافقي فيما يتعلق بالضرائب Produit des amendes fiscales et detransations en matière de taxes	100,000.00	-	2,777,371.25	-	65,596.42	-	
403			12	الرسوم المضافة إلى الرسم على عقود التأمين Taxe additionnelle à la taxe sur les contrats d'assurance	-	-	-	-	-	-	
451			13	الرسوم المضافة إلى الرسم المفروض على رخصة الصيد في البحر Taxe additionnelle à la redevance pour licence de pêche en mer	-	-	-	-	-	-	
5105			14	النسبة المئوية المفروضة في البيوعات العمومية Pourcentage sur les ventes publiques effectuées par la collectivité	70,000.00	-	3,931.50	-	116,475.00	-	
			30	مداخل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés	-	-	-	-	-	-	
5101			31	اقتطاع من المداخل المحقة لخدمة الغير Ristourne sur les recettes réalisées pour le compte des tiers.	30,000.00	-	-	-	27,651.80	-	
5107			32	رسم المحجر Droits de fourrière.	400,000.00	-	315.00	-	192,080.00	-	
5109			33	استرجاع صواتر النقل بواسطة الآلة الرافعة Remboursement des frais de transport par la grue	-	-	-	-	-	-	
5109			34	منتجات الغرامة الناتجة عن عملية وضع الكعب للسيارات Produits des sabots	-	-	-	-	-	-	
				Total de l'article 40	مجموع الفصل 40	600,000.00	-	2,781,617.75	-	401,803.22	-
				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10	3,790,000.00	-	2,781,617.75	-	4,696,967.22	-
				(à reporter)	ينقل						

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعانات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ لمدة خلال السنة المالية	الصافي من المداخل المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	
	باب Chap	تفصيل Art	فقرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
				Report du chapitre 10	مبلغ الباب 10	3,790,000.00	-	2,781,617.75	-	4,696,967.22	-
		50		حصة من منتج ضرائب الدولة Part dans le produit des impôts de l'Etat							
5932			10	حصة من منتج الضريبة على القيمة المضافة Part dans le produit de la TVA	211,901,000.00	-	-	-	216,901,000.00	-	
408			20	حصة من منتج الضريبة على الشركات Part dans le produit de l'I.S	-	-	-	-	-	-	
405			30	حصة من منتج الضريبة العامة على الدخل Part dans le produit de l'IGR	-	-	-	-	-	-	
				Total de l'article 50	مجموع لفصل 50	211,901,000.00	-	-	-	216,901,000.00	-

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفأة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخل المفروضة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	حساب
	باب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	##
	20			مجال الشؤون الإجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
		10		النظافة والصحة العمومية Hygiène et santé publiques							
			20	مدخلات الأرباح Recettes Patrimoniales							
5274			21	حق الإمتياز في استغلال مرافق سوق الجملة للخضار والفواكه Concession des blocs sanitaires du marché de gros des fruits et légumes							
5278			22	حق الإمتياز في مصلحة نيابة الإسعاف الجماعية Concession du service de l'ambulance communale.							
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5171			31	استرجاع صوائر النقل بواسطة نيابة الإسعاف Remboursement des frais de transport effectués par l'ambulance communale	10,000.00		12,084.00		13,918.00		
5173			32	مدخول مصلحة إخراج جفوات المراحيض وتطهير الفوات Produit du service de vidange de fosses et curage d'égouts							
5174			33	الاتصال بشبكة الماء الحار Raccordement au réseau d'égouts							
5175			34	الاتصال بشبكة الماء الصالح للشرب Raccordement au réseau d'eau							
5177			35	استرجاع صوائر التنظيف Remboursement des frais de désinfection	10,000.00		93,459.00				
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20 (à reporter) ينقل	20,000.00		105,543.00		13,918.00		

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفأة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخل المفروضة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	حساب
	باب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	##
				Report de chapitre 20 متقول الباب 20	20,000.00		105,543.00		13,918.00		
5923			36	مأوى للجماعة لأجل أعمال متعلقة بالصحة العمومية أو الأمن العام أجرتها على نفقة ملاكين قاصرين Reversement à la commune pour travaux de salubrité et de sécurité par ses soins pour le compte des propriétaires défaillants	100,000.00		314,590.08		7,885.57		
5178			37	منتوج مستودع الأموات Produit de la morgue					2,980.00		
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	120,000.00		420,133.08		24,783.57		
				التعليم، الفن والثقافة Enseignement, Art et culture							
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
461			11	الرسوم المفروضة على مؤسسات التعليم الخاصة Taxe sur les établissements d'enseignement privé	150,000.00		311,282.07		50,872.32		
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5163			31	مدخول المعهد الجماعي للفنون الجميلة Produit de l'école communale des beaux arts							
5161			32	مدخول المكتبة الجماعية Produit de la bibliothèque communale							
5162			33	مدخول المعهد الجماعي للموسيقى Produit du conservatoire de musique							
5164			34	مدخول قاعة المعارض Produit de la galerie d'exposition							
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	150,000.00		311,282.07		50,872.32		

Total du chapitre 20
(à reporter)

مجموع الباب 20
ينقل

270,000.00

-

731,415.15

-

75,655.89

-

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المدخلات المفروضة المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة المتوقعة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	
	باب Chap	الفصل Art	الفرقة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
				Report du chapitre 20	مبلغ الباب 20	270,000.00	-	731,415.15	-	75,655.89	-
		30		السياحة، الراحة والترفيه Tourisme, loisir et détente							
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
			11	الرسوم المفروضة على الإقامة في المؤسسات السياحية Taxe de séjour	100,000.00	-	-	-	99,360.00	-	
			12	الضريبة المفروضة على الملاهي Taxe sur les spectacles	1,600.00	-	231,285.00	-	9,761.35	231,285.00	
			13	الرسوم المفروضة على تذكر دخول المهرجانات الرياضية والمساح الخاصة المفتوحة للجمهور Taxe sur les billets d'accès aux manifestations sportives aux piscines privées ouvertes au public	-	-	-	-	-	-	
			14	الرسوم المفروضة على رخص الصيد البري Taxe sur les permis de chasse	-	-	-	-	-	-	
			20	مدخلات الأملاك Recettes Patrimoniales							
			21	محصول استغلال الملاعب الرياضية Produit de l'exploitation des terrains de sport	100.00	-	-	-	4,000.00	-	
			22	مدخل استغلال المساح Produit de l'exploitation des piscines	100.00	-	50.00	-	180.00	50.00	
			23	وحدات الدخول إلى المتاحف الجماعية Droits d'entrée aux musées communaux	-	-	-	-	-	-	
			24	وحدات الدخول إلى المسارح الجماعية Droits d'entrée aux théâtres communaux	-	-	-	-	-	-	
				Total du chapitre 20	مجموع الباب 20	371,800.00	-	962,750.15	-	188,957.24	231,335.00
				(à reporter)	ينقل						

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المدخلات المفروضة المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة المتوقعة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	
	باب Chap	الفصل Art	الفرقة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
				Report du chapitre 20	مبلغ الباب 20	371,800.00	-	962,750.15	-	188,957.24	231,335.00
			25	منتج المخيمات Produit des campings et campings caravanings							
			26	منتج استغلال الشواطئ Produit de l'exploitation des plages			1,394.00				###
			27	وحدات الدخول إلى الحدائق والبساتين Droits d'entrée aux jardins et pépinières							
				Total de l'article 30	مجموع الفصل 30	101,800.00	-	232,729.00	-	113,301.35	232,729.00
				Total du chapitre 20	مجموع الباب 20	371,800.00	-	964,144.15	-	188,957.24	232,729.00

RECETTES												المدخلات
الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استثناءه التاج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ لمدة خلال سنة الجارية	الصافي من المدخلات المفروضة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استثناءه Restes à recouvrer	حذف	
	باب Chap	فصل Art	مطابق Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	##	
	30			مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES								
		10		السكني والتعمير Habitat et urbanisme								
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales								
	411		11	ضريبة لداني (الحضرية الحضرية) Taxe urbaine	2,500,000.00	-	6,245,102.13	-	3,788,810.26			
	412		12	ضريبة القيمة المضافة المفروضة على الاملاك الخاضعة لضريبة المباني Taxe d'édilité afférente aux immeubles assujettis à la taxe urbaine	10,000,000.00	-	80,514,631.58	-	12,689,064.82			
	413		13	رسوم الإضافي إلى ضريبة القيمة المضافة Taxe additionnelle à la taxe d'édilité		-		-				
	417		14	ضريبة على الأراضي الحضرية غير المبنية Taxe sur les terrains urbains non bâtis	6,000,000.00	-	3,512,320.64	-	5,886,812.68			
	414		15	الضريبة على عمليات البناء Taxe sur les opérations de construction	18,000,000.00	-	150,516.50	-	11,386,693.50			
	415		16	الضريبة على عمليات تجزئة الأراضي Taxe sur les opérations de lotissement	1,500,000.00	-		-	1,148,443.10			
	416		17	الضريبة على عمليات تقسيم الأراضي Taxe sur les opérations de morcellement		-		-				
			18	رسوم السكن taxe d'habitation	8,000,000.00	-	6,119,023.72	-	617,628.98			
			19	رسوم الخدمات الجماعية	54,000,000.00	-	34,200,655.14	-	58,139,473.30			
			20	ضريبة النظافة على الاراضي الغير مبنية		-	640,086.92	-	4,802.40			
				Total du chapitre 30 مجموع الباب 30 (à reporter) ينقل	100,000,000.00	-	131,382,336.63	-	93,661,729.04			

RECETTES												المدخلات
الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استثناءه التاج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ لمدة خلال سنة الجارية	الصافي من المدخلات المفروضة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استثناءه Restes à recouvrer	حذف	
	باب Chap	فصل Art	مطابق Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	##	
	2908		155	مدخلات الاملاك Recettes Patrimoniales								
			20	Report du chapitre 30 منقول الباب 30	100,000,000.00	-	131,382,336.63	-	93,661,729.04			
	5211		21	رسوم المفروض على البروزات إلى الاملاك الجماعية العامة Redevances sur les saillies situées sur le domaine public communal		-	736,648.80	-				
	5212		22	رسوم المفروض على شغل الاملاك الجماعية العامة مؤقتا لأغراض ترتبط بالبناء Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage lié à la construction.	2,000,000.00	-	331,647.00	-	2,001,845.00			
	5215		23	منتوج كراء بنايات للسكنى Produit de location d'immeubles à usage d'habitation	100,000.00	-	113,971.31	-	24,929.00			
	5216		24	منتوج استغلال البنايات Produit de l'exploitation de bâtiments.		-		-				
	5209		25	محمولات أخرى للعقارات Autres produits des biens immobiliers.		-		-				
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	102,100,000.00	-	132,564,603.74	-	95,688,503.04			
			20	الحفاظ على البيئة Protection de l'environnement								
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales								
	404		11	الرسوم المترتبة على إتلاف الطرق Taxe sur la dégradation des chaussées.	100.00	-	3,363.57	-				
			20	مدخلات الاملاك Recettes Patrimoniales								
				حق الاستئجار في نقل الاموات		-		-				

5271			21	Concession du service de pompes funèbres							
Total du chapitre 30					30	مجموع الباب	102,100,100.00	-	132,567,967.31	-	95,688,503.04
(à reporter)						ينقل					

11

R E C E T T E S

المداخيل

#

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استخلاصه التاج من 31 نظير من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المنقولة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل الفرجة Montant des Constatations Nettes	المداخيل الفرجوة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	
	باب Chap	الفصل Art	الفرقة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Report du chapitre 30					30	مجموع الباب	102,100,100.00	-	132,567,967.31	-	95,688,503.04
5272			22	حق الإمتياز في استغلال معمل تكرير الأربال المنزلية Concession du service de l'exploitation de l'usine de traitement des ordures ménagères							
5273			23	حق الإمتياز في مصلحة مراقبة تفريغ الأربال Concession du service de la décharge contrôlée							
مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés											
5178			31	مدخول المقابر ومدفن الأموات Produit de cimetière et inhumation	10,000.00			-	7,270.00		
471			32	رسوم رفع نفايات الحدائق وبقايا المواد الصناعية ومواد البناء المتروكة على الطرق العمومية Taxe d'enlèvement des déchets des jardins, industriels et matériaux ou déblais abandonnés sur la voie publique				-			
5179			33	منتجات مصلحة نقل الأموات Produits des pompes funèbres	10,000.00			-	10,247.00		
Total de l'article 20					20	مجموع الفصل	20,100.00	-	3,363.57	-	17,517.00
Total du chapitre 30					30	مجموع الباب	102,120,100.00	-	132,567,967.31	-	95,706,020.04

12

R E C E T T E S

المداخيل

#

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استخلاصه التاج من 31 نظير من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المنقولة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل الفرجة Montant des Constatations Nettes	المداخيل الفرجوة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer
	باب Chap	الفصل Art	الفرقة Para							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES										
التجارة والصناعة Commerce et industrie										
مداخيل ضريبية Recettes Fiscales										
4316	40		11	الضريبة على مجال بيع المشروبات Taxe sur les débits de boissons	700,000.00		886,131.35	-	711,215.27	
4315			12	الرسوم المترتبة على السماح بإغلاق بعض المحال العامة بعد الموعد المحدد أو بفتحها قبله Taxe sur les fermetures tardives et ouvertures matinales	100.00		193,325.80	-	25,604.90	
4314			13	الرسوم المفروضة على الباعة الجائلين المأذون لهم في بيع سلهم على الطرق العامة Taxe sur les colporteurs vendant sur la voie publique				-		
4317			14	الرسوم المفروضة على المياه المعدنية ومياه المائدة Taxe sur les eaux minérales et de table	100.00			-		
4321			15	الرسوم المفروضة على استخراج مواد المنقوع Taxe sur l'extraction des produits de carrières			30,501.90	-		
407			16	ضريبة التجارة Impôt des patentes	2,000,000.00		30,210,848.50	-	2,693,591.23	
409			17	ضريبة التجارة على الأسواق القروية Patente des marchés ruraux				-		
ضريبة التبغ								-		

4322			18	1,000,000.00				1,035,853.10	
Total du chapitre 40				3,700,200.00	-	31,320,807.55	-	4,466,264.50	-
(à reporter)				ينقل					

13 **RECETTES** المداخيل ##

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 داتور من السنة السابقة بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل المفردة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Report du chapitre 40				متنقل الباب 40	3,700,200.00	-	31,320,807.55	-	4,466,264.50	-
4324			19	رسوم التضحية Taxe de sacrifice						
4328			20	الرسوم المفروضة على استغلال المعادن Taxe sur les exploitations minières.						
408			21	الرسوم المفروضة على الخدمات المقدمة بالموانئ Taxe sur les services portuaires.						
4327			22	الرسوم المضافة إلى الرسوم الجماعية على استخراج مواد المنقوع Taxe additionnelle à la taxe communale sur l'extraction des produits de carrières.						
4326			23	الرسوم الإضافية المفروضة على طبع الزراري Surtaxe d'estampillage des tapis.						
4316			24	الرسوم المفروضة على الكازينوهات Produits du casino						
			25	الرسوم المهنية	20,000,000.00	-	27,277,995.91	-	20,254,451.91	-
			20	مداخل الاملاك						
				Recettes Patrimoniales						
5231			21	واجبات مفروضة في الأسواق وساحات البيع العمومية Droits perçus sur les marchés et lieux de vente publics	400,000.00	-		-	13,615.00	-
5232			22	واجبات أسواق البهائم Droits perçus aux marchés aux bestiaux					657,967.00	-
5233			23	واجبات الوقوف والدخول إلى الأسواق الأسبوعية Droits de stationnement et d'entrée aux souks hebdomadaires					290,400.00	-
5234			24	واجبات مفروضة بساحات أخرى للبيع العمومي Droits perçus sur d'autres lieux de vente publiques	300,000.00					769,775.00
Total du chapitre 40				مجموع الباب 40 (à reporter)	24,400,200.00	-	59,547,170.46	-	25,504,106.41	-
				ينقل						

14 **RECETTES** المداخيل ##

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 داتور من السنة السابقة بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل المفردة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Report du chapitre 40				متنقل الباب 40	24,400,200.00	-	59,547,170.46	-	25,504,106.41	-
5209			25	منتوج كراء واستغلال مواد في حوزة الجماعة Produit de location et d'exploitation des biens relevant de la C.L	100.00		576,737.89		722,000.00	
5209			26	منتوج كراء محلات تجارية أو مخصصة لمزاولة نشاط مهني Produit de location des locaux à usage commercial ou professionnel	600,000.00		5,861,967.49		994,274.56	
5209			27	منتوج إيجار الأسواق الجماعية Produit d'affermage des souks communaux	3,100,000.00		699,000.00		456,000.00	
5235			28	منتوج الحمامات والرشاشات Produit des bains douches						
5204			29	منتوج استغلال الأراضي Produit de l'exploitation de terrains						
5209			30	منتوج الملك الغابوي التابع للجماعة Produit du domaine forestier relevant du territoire communal	50,000.00				33,533.92	
5237			31	منتوج كراء عقارات أخرى ومستغلا الأكرية Produit de location d'autres biens						
5238			32	امتياز المرافق الجماعية Concession des services communaux						
5238			33	حق الإمتياز في توزيع الماء لغرب Concession pour distribution d'eau						
5238			34	حق الإمتياز في توزيع الطاقة Concession pour distribution d'énergie						
				حق الإمتياز في استغلال المشارب والحفلات البلدية						

5238			35	Concession d'exploitation des buvettes municipales									
Total du chapitre 40				مجموع الباب 40	28,150,300.00		66,684,875.84		27,709,914.89				
(à reporter)				ينقل									

15

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب النظم والمستندات بعد استقطاع الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المفروضة المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Report du chapitre 40				مذكور الباب 40	28,150,300.00	-	66,684,875.84	-	27,709,914.89	-
5238			36	محاصيل امتيازات أخرى Produits des autres concessions.		-				
5213			37	الرسوم المفروضة على شغل الاملاك الجماعية العمومية مؤقتا لأغراض تجارية أو صناعية أو مهنية Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage commercial, industriel ou professionnel	1,300,000.00		4,559,017.85		1,296,800.22	
5214			38	الرسوم المفروضة على شغل الاملاك الجماعية مؤقتا بمقاولات أو عقارات ترتبط بممارسة أعمال تجارية أو صناعية أو مهنية Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal par des biens meubles et immeubles liés à l'exercice d'un commerce, d'une industrie ou industrie ou d'une profession.	2,500,000.00		9,836,620.59		2,271,375.42	
5205			39	منتج استغلال الأراضي الفلاحية Produit de l'exploitation de terrains agricoles						
			40	رسوم على الصرق Droit de voirie			662,622.40		8,318.00	
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés						
5109			31	رسوم قطع الحيوانات الميتة Droit d'équarrissage						
5109			32	رسوم إغيار الخنازير والأشياء Taxe d'échaudage des porcs et des abats						
5109			33	التزويد بالسلاح والعدة Fournitures d'armes et munitions						
5109			34	الرسوم المفروضة على فحص لحوم الدجاج الإستثنائي Taxe sur les visites vétérinaires à l'occasion des abattages exceptionnels					170.00	
Total du chapitre 40				مجموع الباب 40	31,950,300.00	-	81,743,136.68	-	31,286,578.53	-
(à reporter)				ينقل						

16

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب النظم والمستندات بعد استقطاع الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المفروضة المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Report du chapitre 40				مذكور الباب 40	31,950,300.00	-	81,743,136.68	-	31,286,578.53	-
5109			35	رسوم مقبل الأضياء Taxe d'utilisation de la triperie	150,000.00				125,903.50	
5109			36	رسوم التبريد Taxe frigorifique	150,000.00					
5109			37	رسوم الربط بالإسفلت Taxe de stabulation	50,000.00				52,556.00	
5131			38	حقوق السمسة Droit de criée						
5132			39	الرسوم المفروضة على مداخيل وكلاء البيع بالجملة للخضروات والفواكه Redevances sur les recettes des mandataires du marché de gros, des fruits et légumes	20,000,000.00				21,168,551.34	
5133			40	الرسوم المفروضة على مداخيل وكلاء أسواق السمك Redevances sur les recettes des mandataires des halles aux poissons	100.00					
5134			41	الرسوم المفروضة على أسواق الجلود Redevances sur les halles aux peaux et cuir	50,000.00				49,623.00	
5136			42	منتج الموازين العمومية وضريبة الوزن والكيل Produit du poids public et taxe de pesage et de mesurage	100.00					
5136			43	منتج استغلال مصلحة المياه Produit de l'exploitation du service des eaux						
5136			44	منتج استغلال مصلحة توزيع الطاقة الكهربائية Produit de l'exploitation du service de distribution de l'énergie électrique						

				Colisation à l'organisation de l'union des villes africain	15,000.00			15,000.00			-	15,000.00
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	3,800,000.00	-	507,655.32	4,307,655.32	3,144,255.62	1,231,800.03	1,764,130.72	1,311,724.57
				(à reporter) ينقل								

26

DEPENSES

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire المصاريف Chap.	الفرق Art.	الفرق Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالمالية و المالية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لخدمة أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المطروحة من سنة 2009 credits reporté au titre de l'exercice 2009	الإحداثيات المطروحة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزمة Dépenses engagées	الحالات المصاريف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطروحة Crédits à reporter	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	الحظائر RVA
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13	
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	3,800,000.00	-	507,655.32	4,307,655.32	3,144,255.62	1,231,800.03	1,764,130.72	1,311,724.57	
			35	لتاسعة في جمعة لمتنئين المصنوعين	50,000.00			50,000.00				50,000.00	
			40	Jumelage									
				مصاريف التوأمة									
				مصاريف النقل داخل المملكة									
4211			41	Frais de transport à l'intérieur du Royaume.	5,000.00			5,000.00				5,000.00	
				مصاريف النقل بالخارج									
4212			42	Frais de transport à l'étranger.	50,000.00			50,000.00	10,871.00	10,871.00		39,129.00	
				مصاريف المهمة بالخارج									
4222			43	Frais de mission à l'étranger.	50,000.00			50,000.00				50,000.00	
				مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال									
47			44	Frais d'hebergement, de restauration et de réception.	30,000.00			30,000.00				30,000.00	
				شراء التحف الفنية والهدايا للتسليم الجوائز									
399			45	Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	20,000.00			20,000.00				20,000.00	
				إشتراكات ووثائق									
			50	Abonnement et documentation									
				الاشتراك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات									
499			51	Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues.	20,000.00		13,000.00	33,000.00	30,800.00	13,000.00	17,800.00	2,200.00	
				الاشتراك في وكالات الأنباء									
494			52	Abonnement aux agences d'information.	5,000.00			5,000.00				5,000.00	
				الاشتراك في شبكات الأنباء									
499			53	Abonnement aux réseaux d'information	5,000.00			5,000.00				5,000.00	
				شراء وثائق مختلفة									
352			54	Achat de documentations diverses.	120,000.00		5,382.00	125,382.00	19,575.00	14,193.00		111,189.00	
				مجموع الباب 10	4,155,000.00	-	526,037.32	4,681,037.32	3,205,501.62	1,269,864.03	1,781,930.72	1,629,242.57	
				(à reporter) ينقل									

27

DEPENSES

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire المصاريف Chap.	الفرق Art.	الفرق Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالمالية و المالية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لخدمة أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المطروحة من سنة 2009 credits reporté au titre de l'exercice 2009	الإحداثيات المطروحة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزمة Dépenses engagées	الحالات المصاريف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطروحة Crédits à reporter	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	الحظائر RVA
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13	
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	4,155,000.00	-	526,037.32	4,681,037.32	3,205,501.62	1,269,864.03	1,781,930.72	1,629,242.57	
				الاشتراك في شبكات الماء والكهرباء									
499			55	Abonnement aux réseaux d'eau et d'électricité	20,000.00			20,000.00				20,000.00	
				تنظيم الندوات والمناظرات والتدريب									
			60	Organisation de séminaires, colloques et staes									
				مصاريف الإستقبال									
47			61	Frais de réception	60,000.00		17,315.00	77,315.00				77,315.00	
				مصاريف الإيواء والإطعام									
47			62	Frais d'hebergement et de restauration	60,000.00			60,000.00				60,000.00	
				مصاريف النقل									
421			63	Frais de transport	10,000.00			10,000.00				10,000.00	
				لوازم ومطبوعات									
351			64	Fournitures et impression	50,000.00			50,000.00				50,000.00	
				كراء المادة التعليمي									
449			65	Location de matériel didactique	20,000.00			20,000.00				20,000.00	
				مصاريف الألعاب									
455			66	Frais d'honoraires	30,000.00			30,000.00				30,000.00	
				التعويضات									
454			67	Vacations	30,000.00			30,000.00				30,000.00	
				مصاريف التثقيف									
459			68	Frais d'animation	20,000.00	20,000.00							

Report du chapitre 20	مفوق الباب 20	9,745,100.00	-	550,000.00	1,990,717.66	11,185,817.66	10,752,248.62	8,880,608.46	1,871,640.16	433,569.04
20	الصيانة والمحافظة Maintenance et entretien					-				
4134	21 الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات والأثاث Entretien et réparation courants de matériel et mobilier					-				
4111	22 الصيانة الإعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments					-				
مجموع الفصل 50		300,000.00	-	100,000.00	-	200,000.00	199,684.50	199,684.50	-	315.50
60	التعليم الثانوي Enseignement secondaire					-				
10	مواد غذائية وولائم استهلاكية Denrées et fournitures consommées					-				
351	11 شراء لوازم مدرسية Achat de fournitures scolaires	100,000.00				100,000.00	99,949.15	3,183.25	96,765.90	50.85
352	12 شراء الكتب للمكتبات Achat de livres pour les bibliothèques	100,000.00				100,000.00				100,000.00
399	13 شراء كتب لمنح الجوائز Achat de livres pour la remise en prix	50,000.00				50,000.00	49,650.00	49,650.00		350.00
311	14 شراء مواد غذائية للمدارس الداخلية Achat de denrées alimentaires pour les internats									
342	15 شراء الملابس والألبسة للمدارس الداخلية Achat d'habillement et de linge pour les internats									
391	16 شراء عتاد صغير للمدارس الداخلية Achat de petit matériel pour les internats									
مجموع الباب 20		9,995,100.00	-	550,000.00	1,990,717.66	11,435,817.66	10,901,847.77	8,933,441.71	1,968,406.06	533,969.89
(à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإصداقات المقررة بالموازنة و برمجيات خصومية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات القادة عاونين أقرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإصداقات المنقولة عن سنة 2009 credits reporté au titre de l'exercice 2009	الإصداقات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة عنها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإصداقات المنقولة Crédits a reporter	الإصداقات المنقولة Crédits annulés	مخلفات RVA
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		Report du chapitre 20									
		مفوق الباب 20	9,995,100.00	-	550,000.00	1,990,717.66	11,435,817.66	10,901,847.77	8,933,441.71	1,968,406.06	533,969.89
20		الصيانة والمحافظة Maintenance et entretien					-				
413	21	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات Entretien et réparation courants de matériel					-				
4111	22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للبيانات Entretien et réparation courants de bâtiments					-				
مجموع الفصل 60			250,000.00	-	-	250,000.00	149,599.15	52,833.25	96,765.90	100,400.85	
70		التكوين المهني Formation professionnelle					-				
10		مراكز التكوين Centres de formation					-				
551	11	المساهمات في مصاريف تسيير مراكز التكوين الإداري Participation aux frais de fonctionnement des centres de formation administrative					-				
551	12	المساهمات في مصاريف تسيير معاهد التكوين التقني Participation aux frais de fonctionnement des instituts de formation technique					-				
454	13	مصاريف التكوين المستمر للمتخين Frais de formation continue pour les élus	100,000.00				100,000.00				100,000.00
454	14	مصاريف التكوين المستمر لموظفي الجماعة Frais de formation continue pour le personnel de la collectivité	100,000.00				100,000.00				100,000.00
مجموع الباب 20			10,195,100.00	-	550,000.00	1,990,717.66	11,635,817.66	10,901,847.77	8,933,441.71	1,968,406.06	733,969.89
(à reporter)											

DEPENSES

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإصداقات المقررة بالموازنة و برمجيات خصومية Crédits ouvert par le budget	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات القادة عاونين أقرى Augmentations ou réductions	الإصداقات المنقولة عن سنة 2009 credits reporté	الإصداقات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة عنها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis	الإصداقات المنقولة Crédits a reporter	الإصداقات المنقولة Crédits annulés	مخلفات RVA
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13				
				et les autorisations Spéciales	provenant de virements au profit d'autres rubriques	au titre de l'exercice 2009			et visés	Crédits a reporter					
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	10,195,100.00	-	550,000.00	1,990,717.66	11,635,817.66	10,901,847.77	8,933,441.71	1,968,406.06	733,969.89	
154			15	مصاريف تسيير المراكز الاجتماعية والثقافية الخاصة بالمرأة Frais de fonctionnement des foyers socioculturels de femme						-				-	
154			16	مصاريف تسيير دور حضارة الأطفال Frais de fonctionnement des garderies d'enfants						-					-
				مجموع الفصل 70	Total de l'article 70	200,000.00	-	-	-	200,000.00	-	-	-	200,000.00	
			80	Culture et beaux arts											
			10	المكتبات Bibliothèques											
352			11	شراء الكتب Achat de livres	50,000.00					50,000.00				50,000.00	
4134			12	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات والأثاث Entretien et réparation courants de matériel et de mobilier											
411			13	الصيانة الإعتيادية للمباني Entretien courant de bâtiments											
351			14	تسيير الكتب والسجلات المختلفة Reliure de livres et registres divers											
				مجموع الباب 20	Total du chapitre 20	10,245,100.00	-	550,000.00	1,990,717.66	11,685,817.66	10,901,847.77	8,933,441.71	1,968,406.06	783,969.89	
				(à reporter)	ينقل										

46

46

D E P E N S E S

المصاريف

رمز القسدي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	التقسيم	الفرع	البرنامج	نوع المصاريف	الإحداثيات المقترحة والمؤقتة وبموازنية و	زيادة أو نقصان تلحق عن تحويل ائتمانات لقررة عتوبين أخرى	الإحداثيات المنقولة عن سنة 2009	الإحداثيات التولية للسنة	المصاريف المترتبة عليها	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها	الإحداثيات المنقولة	الإحداثيات المعلقة	المصاريف المعلقة	ملاحظات RVA
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
					Report du chapitre 20	منقول الباب 20	10,245,100.00	-	550,000.00	1,990,717.66	11,685,817.66	10,901,847.77	8,933,441.71	1,968,406.06	783,969.89
				20	المعاهد الموسيقية Conservatoires										
399			21	شراء أدوات موسيقية Achat d'instruments de musique											
4132			22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات التقني Entretien et réparation courants de matériel technique											
411			23	الصيانة الإعتيادية للمباني Entretien courant de bâtiments											
			30	المسرح Théâtre											
391			31	شراء عتاد صغير Achat de petit matériel											
411			32	الصيانة الإعتيادية للمباني Entretien courant de bâtiments											
413			33	الصيانة والإصلاحات الإعتيادية للمعاد Entretien et réparation courants de matériel											
			40	دور الشباب Maisons de jeunes											
413			41	الصيانة والإصلاحات الإعتيادية للمعاد Entretien et réparation courants de matériel											
411			42	الصيانة الإعتيادية للمباني Entretien courant de bâtiments	200,000.00	-	200,000.00	12,240.00	12,240.00	12,240.00	12,240.00	-	-	-	
				مجموع الباب 20	Total du chapitre 20	10,445,100.00	-	750,000.00	2,002,957.66	11,698,057.66	10,914,087.77	8,945,681.71	1,968,406.06	783,969.89	
				(à reporter)	ينقل										

47

47

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	المطروحة بالميزانية و بترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	تتبع عن تحويل اعتمادات القدرة علاوة Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاعتمادات المتبقية عن سنة 2009 credits reporté au titre de l'exercice 2009	التعهدية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المتبقية Crédits a reporter	الإعتمادات المنقولة Crédits annulés	الحفظ RVA			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
				Report du chapitre 20	مستوفى الباب 20	10,445,100.00	-	750,000.00	2,002,957.66	11,698,057.66	10,914,087.77	8,945,681.71	1,968,406.06	783,969.89
				المتاحف Musées										
				الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات										
413			50	Entretien et réparation courants de matériel										
				الإصلاح الإعتيادي للمباني										
4111			52	Entretien courant de bâtiments										
				إصلاح الآثار التاريخية										
4111			60	Entretien de monuments historiques										
				مدرسة الفنون الجميلة										
				Ecole des beaux arts										
				شراء مواد للمعامل										
399			71	Fournitures pour ateliers										
				إصلاح المعدات الإعتيادي										
413			72	Entretien de matériel courant										
				إصلاح إعتيادي للمباني										
411			73	Entretien courant de bâtiments										
				منح لصالح الجمعيات										
				Allocation en faveur des associations culturelles										
				منح لصالح الجمعيات الثقافية										
572			81	Allocation en faveur des associations culturelles	900,000.00				1,270,000.00	2,170,000.00	2,072,000.00	1,705,500.00	366,500.00	98,000.00
				منح لصالح الجمعيات الاجتماعية										
				Allocation en faveur des associations sociales	700,000.00	200,000.00			398,000.00	1,298,000.00	1,280,000.00	783,000.00	497,000.00	18,000.00
				مجموع الفصل 80	1,850,000.00	-	-	-	1,680,240.00	3,530,240.00	3,364,240.00	2,500,740.00	863,500.00	166,000.00
				مجموع الباب 20	12,045,100.00	-	550,000.00	-	3,670,957.66	15,166,057.66	14,266,087.77	11,434,181.71	2,831,906.06	899,969.89
				(à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	المطروحة بالميزانية و بترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان تتبع عن تحويل اعتمادات القدرة علاوة Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاعتمادات المتبقية عن سنة 2009 credits reporté au titre de l'exercice 2009	التعهدية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المتبقية Crédits a reporter	الإعتمادات المنقولة Crédits annulés	الحفظ RVA			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
				Report du chapitre 20	مستوفى الباب 20	12,045,100.00	-	550,000.00	3,670,957.66	15,166,057.66	14,266,087.77	11,434,181.71	2,831,906.06	899,969.89
				الأنشطة الدينية Activités culturelles										
				طقوس دينية										
				Cérémonies religieuses										
				مصاريف الطقوس										
48			11	Frais de cérémonies										
				المقابر ومصالح دفن الأموات										
				Cimetières et pompes funèbres										
				شراء مواد البناء										
32			21	Achat de matériaux de construction	150,000.00				150,000.00	117,624.00	117,624.00		32,376.00	
				الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمقابر										
419			22	Entretien et réparation courants de cimetières	500,000.00				500,000.00	399,960.00	399,960.00		100,040.00	
				صواتر نقل الأموات										
4219			23	Frais de transport des morts										
				صواتر الغسل والدفن										
499			24	Frais de lavage et enterrements des morts										
				مجموع الفصل 90	650,000.00	-	-	-	650,000.00	517,584.00	-	517,584.00	132,416.00	-

20	مجموع الباب	Total du chapitre 20	12,695,100.00	-	550,000.00	3,670,957.66	15,816,057.66	14,783,671.77	11,434,181.71	3,349,490.06	1,032,385.89

D E P E N S E S					المصاريف						
رمز اقتصادي	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإحداثيات المرفقة بالميزانية و ترخيصات خاصة	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لخدمة عتادين اخرى	الإحداثيات المنقولة عن سنة 2009	الإحداثيات النهائية لسنة	المصاريف المترتبة عليها	الحالات المصارف والمؤثر عليها	الإحداثيات المنقولة	الإحداثيات المنقولة	الحالة RVA
Code Econ.	Code budgétaire	NATURE DES DEPENSES	Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	credits reporté au titre de l'exercice 2009	Crédits définitifs de l'année	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits a reporter	Crédits annulés	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	30	مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES									
		التعمير، السكن، والمحافظة على البيئة Urbanisme, habitat et protection de l'environnement									
		السكن، المناطق الخضراء، الحدائق والمحافظة على البيئة Habitat, espaces verts, jardins et protection de l'environnement									
319		11 شراء الأشجار والأغراس Achat d'arbres et de plantes	300,000.00			300,000.00	245,750.00	118,550.00	127,200.00	54,250.00	
319		12 شراء البذور والأزهار للمعارض والمشاتل Achat de graines et fleurs de plantation	100,000.00			100,000.00	99,550.00	99,550.00	-	450.00	
362		13 شراء الأسمدة Achat d'engrais	5,000.00			5,000.00	-	-	-	5,000.00	
391		14 شراء عتاد صغير للتشوير Achat de petit matériel de signalisation	600,000.00		655,560.00	1,255,560.00	696,804.00	696,804.00	-	558,756.00	
392		15 شراء شارات ترقيم العمارات Achat des plaques de rotation des immeubles	50,000.00			50,000.00	-	-	-	50,000.00	
392		16 شراء شارات أسماء الشوارع Achat des plaques des noms des rues	250,000.00			250,000.00	-	-	-	250,000.00	
391		17 شراء عتاد صغير Achat de petit matériel	100,000.00		155,892.00	255,892.00	235,463.40	175,848.00	59,615.40	20,428.60	
329		18 شراء الفوانيس ومجموع المياه من الصلب Achat de buses et regards en fonte									
		مجموع الباب 30 (à reporter)	1,405,000.00	-	811,452.00	2,216,452.00	1,277,567.40	1,090,752.00	186,815.40	938,884.60	

D E P E N S E S					المصاريف						
رمز اقتصادي	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإحداثيات المرفقة بالميزانية و ترخيصات خاصة	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لخدمة عتادين اخرى	الإحداثيات المنقولة عن سنة 2009	الإحداثيات النهائية لسنة	المصاريف المترتبة عليها	الحالات المصارف والمؤثر عليها	الإحداثيات المنقولة	الإحداثيات المنقولة	الحالة RVA
Code Econ.	Code budgétaire	NATURE DES DEPENSES	Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	credits reporté au titre de l'exercice 2009	Crédits définitifs de l'année	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits a reporter	Crédits annulés	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		Report du chapitre 30	مقول الباب 30	1,405,000.00	-	811,452.00	2,216,452.00	1,277,567.40	1,090,752.00	186,815.40	938,884.60
		الصيانة والمحافظة على الممتلكات Maintenance et conservation du patrimoine									
419		21 صيانة الاعيانية للمناطق الخضراء والحدائق والغابات Entretien courant d'espaces verts, jardins et forêts	1,500,000.00			1,500,000.00	1,494,318.00	-	1,494,318.00	5,682.00	
4121		22 صيانة الساحات العمومية والمنزهات ومواقف السيارات والمزابل العمومية Entretien de places publiques, parcs, parkings et décharges publiques	500,000.00			500,000.00	-	-	-	500,000.00	
419		23 صيانة الشواطئ والمساح Entretien de plages ou piscines					-	-	-	-	
429		24 صيانة مجاري المياه المستعملة Entretien d'égouts					-	-	-	-	
4122		25 الصيانة الاعيانية للطرق Entretien courant de voies	2,000,000.00		2,668,200.00	4,668,200.00	2,668,200.00	2,657,203.92	0.00	2,010,996.08	
4113		27 صيانة المباني التقنية Entretien de bâtiments techniques					-	-	-	-	
419		28 صيانة المخيمات Entretien de campings					-	-	-	-	
419		29 صيانة المنشآت الرياضية Entretien d'installations sportives	1,000,000.00	400,000.00	1,431,801.00	2,031,801.00	1,431,801.00	1,363,185.60	68,615.40	600,000.00	
419		30 صيانة منشآت الماء الصالح للشرب Entretien d'installations d'eau publique					-	-	-	-	
419		31 صيانة منشآت الإضاءة العمومية Entretien d'installations d'éclairage public					-	-	-	-	

0	30	مصاريف مختلفة وعمليات بأمر												
		Dépenses diverses et opérations d'ordre												
0	31												
0	32												
		Total de l'article 10	8,160,000.00	-	600,000.00	3,211,802.20	10,771,802.20	10,361,408.83	7,824,635.21	2,536,773.62	410,393.37			
		Total du chapitre 50	8,160,000.00	-	600,000.00	3,211,802.20	10,771,802.20	10,361,408.83	7,824,635.21	2,536,773.62	410,393.37			
		مجموع الفصل 10												
		مجموع الباب 50												
		(à reporter)												

55

55

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire التدابير Chap.	رمز الميزانية Code budgétaire المقالات Art.	رمز الميزانية Code budgétaire البنود Para.	نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفصلة والمالية و بموجب الترخيص Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المختلطة عن سنة 2009 credits reporté au titre de l'exercice 2009	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المختلطة Crédits a reporter	الإحداثيات المسجلة Crédits annulés	المحظوظ RVA	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13		
				Report du chapitre 50	مفصول الباب 50	8,160,000.00	-	600,000.00	3,211,802.20	10,771,802.20	10,361,408.83	7,824,635.21	2,536,773.62	410,393.37
				Soutien par dépenses imprévues										
119			20	الدعم من خلال المصاريف الطارئة										
			10	الموظفين	Personnel	200,000.00			200,000.00					200,000.00
359			20	المعدات وصيانتها	Matériel et frais de fonctionnement	200,000.00	-	200,000.00						
				Total de l'article 20		400,000.00	-	200,000.00						200,000.00
				Soutien par dépenses pour le compte des tiers										
			30	الدعم من خلال مصاريف لفائدة الغير										
			10	مصاريف لفائدة الغير	Dépenses pour le compte des tiers									
54			11	أعمال متعلقة بالصحة والأمن العام لفائدة ملاكين قاسرين	Travaux de salubrité et sécurité publiques exécutés pour le compte des propriétaires défaillants	100,000.00			100,000.00					100,000.00
				Total de l'article 30		100,000.00	-	-	100,000.00					100,000.00
				Concours et versements										
			40	مساهمة في دفعات										
			10	مساهمة في الميزانية الملحقة	Concours aux budgets annexes									
			11	مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....	Concours au budget annexe de.....									
				Total du chapitre 50		8,660,000.00	-	800,000.00	3,211,802.20	11,071,802.20	10,361,408.83	7,824,635.21	2,536,773.62	710,393.37
				(à reporter)	ينقل									

56

56

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire التدابير Chap.	رمز الميزانية Code budgétaire المقالات Art.	رمز الميزانية Code budgétaire البنود Para.	نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفصلة والمالية و بموجب الترخيص Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المختلطة عن سنة 2009 credits reporté au titre de l'exercice 2009	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المختلطة Crédits a reporter	الإحداثيات المسجلة Crédits annulés	المحظوظ RVA	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13		
				Report du chapitre 50	مفصول الباب 50	8,660,000.00	-	800,000.00	3,211,802.20	11,071,802.20	10,361,408.83	7,824,635.21	2,536,773.62	710,393.37
				مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....	Concours au budget annexe de.....									
53			12	مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....	Concours au budget annexe de.....									
53			13	مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....	Concours au budget annexe de.....									
53			14	مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....	Concours au budget annexe de.....									
				Versement aux comptes de dépenses sur dotations										
			20	دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة										
54			21	دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة لتاريخ	Versement au C.C.D de TABRIQUET	5,800,000.00			5,800,000.00	5,800,000.00	5,800,000.00			
54			22	دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة لمريضة	Versement au C.C.D de LAMRISSA	5,000,000.00			5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00			

تلخيص مداخيل الجزء الأول حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA PREMIERE
 PARTIE PAR CHAPITRE**

بيان الأقسام Désignation des sections	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	215,691,000.00	-	221,597,967.22
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	371,800.00	-	188,957.24
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	102,120,100.00	-	95,706,020.04
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	53,450,400.00	-	53,279,801.22
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	7,000,100.00	-	10,146,473.03
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	-	-	26,518,468.46
Total de la section 01 مجموع القسم 01	378,633,400.00	-	407,437,687.21

تلخيص مصاريف الجزء الأول حسب الأبواب
RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA 1ère PARTIE PAR CHAPITRE

بيان الأقسام Désignation des chapitres	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	الاعتمادات المنقولة credit a reporter 4	الإعتمادات الملغاة Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	192,457,325.85	175,385,902.95	167,135,560.83	4,820,970.75	20,500,794.27
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	15,816,057.66	14,783,671.77	11,434,181.71	3,349,490.06	1,032,385.89
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	58,379,061.00	53,848,514.40	50,273,537.52	3,563,980.80	4,541,542.68
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	-	-	-	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	124,206,123.95	122,917,619.97	114,726,199.76	8,191,420.21	1,288,503.98
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	63,868,207.39	63,868,207.39	63,868,207.39	-	-
Total de la section 02 مجموع القسم 02	454,726,775.85	430,803,916.48	407,437,687.21	19,925,861.82	27,363,226.82

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الترسود حسب القواعد والمستندات بعد اسقاط الإلتزامات والمبالغ غير المقبولة Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الجاني استهلاكه الناتج في اجنر من السنة الماضية بـ 31 اسقط المبالغ الغير المقبولة لتتصل والمبالغ المدفأة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégaés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الصافي من المداخيل الطرفة Monatant des constatations nettes	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	البقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات RVAT
	الباب Chap.	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	20			القسم 0.3 Section 0.3							
				مجال الشؤون الإجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
		10		الصحة و الوقاية العمومية Santé et hygiène publiques							
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunères							
5112			31	المساهمة في بناء أرندية الماء الحار Participation à la construction des égouts.							
5113			32	المساهمة في بناء مجاري الماء العذب Participation à la construction des canalisations d'eau potable.							
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	-	-	-	-	-	-	
				مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	-	-	-	-	-	-	

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الترسود حسب القواعد والمستندات بعد اسقاط الإلتزامات والمبالغ غير المقبولة Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الجاني استهلاكه الناتج في اجنر من السنة الماضية بـ 31 اسقط المبالغ الغير المقبولة لتتصل والمبالغ المدفأة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégaés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الصافي من المداخيل الطرفة Monatant des constatations nettes	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	البقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات RVAT
	الباب Chap.	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	30			مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES							
				السكنى والتعمير Habitat et urbanisme.							
		10		مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunères							
5111			31	مساهمة ارباب العذرات المجاورة للطرق العامة في نفقات تجهيزها وتبنيها Contribution des riverains aux dépenses d'équipement et d'aménagement.				1,783,026.31	3,579.06	1,779,447.25	
5114			32	المساهمة في بناء الطرق Participation à la construction des chaussées.							
5115			33	المساهمة في بناء الأرصفة Participation à la construction des trottoirs et caniveaux.							
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	-	-	-	1,783,026.31	3,579.06	1,779,447.25	
				مجموع الباب 30 Total du chapitre 30	-	-	-	1,783,026.31	3,579.06	1,779,447.25	

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمدافع الغير القابلة للتحميل	مبلغ العلى استخلاصه الناتج في جدير من السنة الماضية به 31 اسقط المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع المتأداة خلال السنة الجارية	التعالي من المدافع المفوضة المفردة	المدافع المفوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات RVAT
	الباب Chap.	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	40			مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES							
		10		التجارة والصناعة Commerce et industrie							
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
4318			11	الرسم المفروض على بيع المنتجات الغاوي Taxe sur la vente de produits forestiers							
			20	مدخلات الأملاك Recettes Patrimoniales							
5209			21	بيع العقارات المنبئة Vente d'immeubles bâtis.				82,963.18	74,790.74	8,172.44	
5209			22	بيع الأراضي الغير المنبئة Vente de terrains non bâtis.							
5209			23	بيع الأراضي المنبئة Vente de terrains bâtis.							
5209			24	بيع الأراضي المتخلفة من بقايا الطرق العامة Vente de terrains provenant du délaisse des voies publiques.							
				مجموع للفصل 10 Total de l'article 10	-	-	-	82,963.18	74,790.74	8,172.44	
				مجموع الباب 40 Total du chapitre 40	-	-	-	82,963.18	74,790.74	8,172.44	

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمدافع الغير القابلة للتحميل	مبلغ العلى استخلاصه الناتج في جدير من السنة الماضية به 31 اسقط المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع المتأداة خلال السنة الجارية	التعالي من المدافع المفوضة المفردة	المدافع المفوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات RVAT
	الباب Chap.	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	50			مجال دعم النتائج DOMAINE DE SOUTIEN ET DE CONSOLIDATION DES RESULTATS.							
		10		القوائض المالية Excédents et soldes.							
			10	قوائض مدخلات الميزانية Excédents de recettes du budget principal.							
5961			11	فائض مدخلات الجزء الأول من الميزانية Excédents de la première partie.							
5962			12	فائض مدخلات السنة المنصرمة Excédents de l'année précédente.				381,252,322.61	381,252,322.61		
			20	فائض مدخلات الميزانيات الملحقة Excédents de recettes des budgets annexes.							
			30	قوائض الحسابات الخصوصية Soldes des comptes spéciaux.							
5964			31	قوائض حسابات المدافع المرسومة لأموال خصومية Soldes des comptes d'affectation spéciale.							

تلخيص مداخيل الجزء الثاني حسب الأبواب

**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA DEUXIEME PARTIE
PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب	تقديرات الميزانية	الصافي من المداخيل المقررة	المداخيل المقبوضة
Désignation des chapitres	Prévisions Budgétaires	Constatations nettes	Recettes réalisées
	1	2	3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10			
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	-	-	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	-	1,783,026.31	3,579.06
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	82,963.18	74,790.74
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	-	514,712,545.07	499,827,590.81
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60			
Total de la section 03 مجموع القسم 03	-	516,578,534.56	499,905,960.61

رمز وظيفي		رمز الميزانية			نوع المصاريف	الإعدادات المقررة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان ناتج عن تغير برامج التشغيل	الإعدادات النهائية لسنة	الإعدادات المقررة	مجموع الإعدادات المقررة	المصاريف المترتبة بها	الحوالات الصادرة والمؤخر عليها	التعهدات تلت (مستلزم)	الإعدادات المقررة	ملاحظات
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire Chap.	Code budgétaire Art.	Code budgétaire Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					القسم 0,4										
					Section 0.4										
					الإدارة العامة										
					ADMINISTRATION GENERALE										
					النشاط المشترك										
					Action commune										
					الممتلكات العقارية										
					Patrimoine immobilier										
					الإقتنات										
					Acquisitions										
					الأراضي										
					Terrains	12,000,000.00	12,063,642.49	24,063,642.49	11,666,357.51	35,730,000.00	2,892,400.00		35,730,000.00		
					البيانات										
					Bâtiments		-2,875,000.00	-2,875,000.00	2,875,000.00				0.00		
					مباني للسكنى										
					Logements										
					الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات										
					Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières		-88,666.73	-88,666.73	89,266.73	600.00	600.00		600.00		
					مجموع الباب 10	12,000,000.00	9,099,975.76	21,099,975.76	14,630,624.24	35,730,600.00	2,893,000.00	-	35,730,600.00		
					(à reporter)										

رمز وظيفي		رمز الميزانية			نوع المصاريف	الإعدادات المقررة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان ناتج عن تغير برامج التشغيل	الإعدادات النهائية لسنة	الإعدادات المقررة	مجموع الإعدادات المقررة	المصاريف المترتبة بها	الحوالات الصادرة والمؤخر عليها	التعهدات تلت (مستلزم)	الإعدادات المقررة	ملاحظات
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire Chap.	Code budgétaire Art.	Code budgétaire Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مقرر الباب 10	12,000,000.00	9,099,975.76	21,099,975.76	14,630,624.24	35,730,600.00	2,893,000.00	-	35,730,600.00		###
					البيانات										
					Constructions										
					الدراسات والمساعدة التقنية										
					Etudes et assistance techniques	400,000.00	-250,880.58	149,119.42	1,591,912.41	1,741,031.83	1,303,025.83		1,741,031.83		
					تشديد البيانات										
					Construction de bâtiments		-22,077,373.40	-22,077,373.40	24,896,459.08	2,819,085.68	275,289.68		2,819,085.68		
					تشديد مباني للسكنى										
					Construction de logements										
					بناء أسوار وسياجات										
					Construction de murs de clôture			0.00	752,245.84	752,245.84	148,118.00	127,151.03	625,094.81		
					الحقوق والرسوم المرتبطة بالبيانات										
					Droits et taxes liés aux constructions										
					الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة										
					Aménagement et gros travaux de maintenance										
					الأراضي										
					Terrains										
					مباني للسكنى										
					Logements										
					البيانات										
					Bâtiments	1,203,400.00	-94,909.79	1,108,490.21	1,273,984.21	2,382,474.42	248,174.42		2,382,474.42		
					مجموع الفصل 11	13,603,400.00	- 13,323,188.01	280,211.99	43,145,225.78	43,425,437.77	4,867,607.93	127,151.03	43,298,286.74		

					مجموع الباب 10 (à reporter)	Total du chapitre 10	13,603,400.00	-	13,323,188.01	280,211.99	43,145,225.78	43,425,437.77	4,867,607.93	127,151.03	43,298,286.74	-	
--	--	--	--	--	----------------------------------	----------------------	---------------	---	---------------	------------	---------------	---------------	--------------	------------	---------------	---	--

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز المؤسسة Code budgétaire	رمز المؤسسة Code budgétaire	رمز المؤسسة Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالمؤسسة أو بمخصصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو تخفيض نتيجة عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات التي تمت للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المفصلة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والوحدات عنها Mandats émis et visés	الإحداثيات تتبع (مستشار) Crédits à reporter sur des dépenses d'investissements	الإحداثيات المفصلة OBSERVAT Crédits annulés	ملاحظات
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مبلغ الباب 10 Report du chapitre 10	13,603,400.00	-	13,323,188.01	280,211.99	43,145,225.78	43,425,437.77	4,867,607.93	127,151.03	43,298,286.74	-
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
					الإقتناءات Acquisitions										
					المركبات والدرجات والدراجات النارية Véhicules, motorcycles, cycles et engins		-426,991.98	-426,991.98	1,458,981.98	1,031,990.00	31,990.00		1,031,990.00		
					معدات وأثاث المكاتب Matériel et mobilier de bureau		1,500,000.00	1,500,000.00	1,376,469.68	2,876,469.68	2,520,535.60	1,500,177.60	1,376,292.08		
					المعدات التقنية Matériel technique		-1,115.60	-1,115.60	311,463.60	310,348.00	20,748.00		310,348.00		
					المعدات المعلوماتية Matériel informatique	500,000.00	-1,590,811.07	-1,090,811.07	4,090,811.07	3,000,000.00	126,556.20	126,556.20	2,873,443.80		
					المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique		-81,947.41	-81,947.41	87,685.91	5,738.50	5,738.50		5,738.50		
					معدات التزيين والمخلات Matériel des fêtes et de pavoisement	1,200,663.32		1,200,663.32	442,640.00	1,643,303.32	199,800.00		1,643,303.32		
					معدات الإشارات Matériel de signalisation			0.00	57,394.68	57,394.68	57,394.68		57,394.68		
					إصلاحات كبرى Grosses réparations										
					المركبات والدرجات والدراجات النارية والآليات Véhicules, motorcycles, cycles et engins	1,000,000.00		1,000,000.00		1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00			
					المعدات التقنية Matériel technique										
					مجموع الباب 10 (à reporter)	2,700,663.32	-	600,866.06	2,099,797.26	7,825,446.92	9,925,244.18	3,962,762.98	2,626,733.80	7,298,510.38	-

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز المؤسسة Code budgétaire	رمز المؤسسة Code budgétaire	رمز المؤسسة Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالمؤسسة أو بمخصصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو تخفيض نتيجة عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات التي تمت للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المفصلة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والوحدات عنها Mandats émis et visés	الإحداثيات تتبع (مستشار) Crédits à reporter sur des dépenses d'investissements	الإحداثيات المفصلة OBSERVAT Crédits annulés	ملاحظات
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مبلغ الباب 10 Report du chapitre 10	2,700,663.32	-	600,866.06	2,099,797.26	7,825,446.92	9,925,244.18	3,962,762.98	2,626,733.80	7,298,510.38	-
					المعدات المعلوماتية Matériel informatique										
					المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique										
					مجموع الفصل 12 Total de l'article 12	2,700,663.32	-	600,866.06	2,099,797.26	7,825,446.92	9,925,244.18	3,962,762.98	2,626,733.80	7,298,510.38	-
					مشاريع متكاملة Projets intégrés										
					مشروع متكامل.....										
					مشروع متكامل للتحريات والاطلاع العمومية	79,600,000.00	-124,674.25	79,475,325.75	44,182,802.57	123,658,128.32	198,842,404.06	61,962,204.50	61,695,923.82		
					مشروع متكامل للتحليل وإعادة التهيئة والاطلاع لمختلف ممتلكات الطرق		215,000.00	-215,000.00	215,001.70	1.70	1.70		1.70		
					تشغيل تهيئة شارع عدد الرحيم بوعبد ما فيها مصاريف الدراسة و التتبع (النظر الأول)				851,629.23	851,629.23	1,768,670.40		851,629.23		
					خلق وتهيئة المناطق الصناعية				2,000,000.00	2,000,000.00			2,000,000.00		
					بناء محطة طرقيّة بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة		-1,897,400.00	-1,897,400.00	2,000,000.00	102,600.00	102,600.00		102,600.00		
					بناء مركب التصاميم التقليدية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة				2,487,522.40	2,487,522.40	196,898.40		2,487,522.40		
					بناء و تجهيز المكتبة البلدية				5,000,000.00	5,000,000.00			5,000,000.00		
					اقتناء و بناء فنادق بالمدينة لعقبة				4,000,000.00	4,000,000.00			4,000,000.00		
					اقتناء و تهيئة المسكن القديمة				2,000,000.00	2,000,000.00			2,000,000.00		
					تهيئة ممتلكات الطرق بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة				859,600.00	859,600.00	93,600.00		859,600.00		
					بناء مشاتل و ثلاث مزارع السكك الحديدية				0.00	0.00			0.00		
					تجديد شبكة الأنارة العمومية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة		-99,247.00	-99,247.00	99,258.40	11.40	11.40		11.40		
					تشغيل الربط بشبكة الماء و الكهرباء		-1,500,000.00	-1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	0.00		0.00		
					خلق و تهيئة المقبرة البلدية				2,000,000.00	2,000,000.00	1,244,400.00		2,000,000.00		
					تهيئة و توسيع المستودع البلدي				1,540,000.00	1,540,000.00			1,540,000.00		
					تهيئة الحضرة لمدينة القديمة	10,304,400.00		10,304,400.00	8,874,403.29	19,178,803.29	15,178,414.79	7,907,027.98	11,271,775.31		
					بناء و تهيئة المساح البلدية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة				1,577,776.69	1,577,776.69	1,420,251.39	816,904.21	760,872.48		
					بناء ملاعب الأحياء و اقتناءات متعددة الرياضات بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة				200,000.00	200,000.00	106,800.00		200,000.00		
					تزيين و توسيع الممتلكات بلديات البلدية				0.00	0.00		0.00	0.00		
					تشغيل نيلب الأسمدة بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة				800,000.00	800,000.00			800,000.00		
					بناء مركب تقني بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة				1,500,000.00	1,500,000.00	601,080.00		1,500,000.00		
					تهيئة وحدة الحوزل الميناء بالاطير	2,000,000.00		2,000,000.00	300,000.00	2,300,000.00	218,160.00		2,300,000.00		

34					التدليل هائلة و بناء سالم (درج) بمنطقة ميدني موسى					1,000,000.00	1,000,000.00				1,000,000.00	
35					التدليل هائلة المحسرة لاسلام الايسة، الاثارة العمومية للتدوير لاسلام التتوير	34,000,000.00		34,000,000.00		34,000,000.00	66,904,409.88	1,701,826.60			32,298,173.40	
36					البناء هائلة با فيها مصارف الدراسة (متر الجامعة المحسرة لاسلام و طرقات الممتلكات		21,449,460.14	21,449,460.14	7,235,962.19	28,685,422.33					28,685,422.33	
					مجموع الفصل 13	125,904,400.00	17,613,138.89	143,517,538.89	90,223,956.47	233,741,495.36	286,677,702.02	72,387,963.29			161,353,532.07	-
					مجموع الباب 10	82,300,663.32	- 2,622,940.31	79,677,723.01	54,008,249.49	133,685,972.50	202,907,767.04	64,588,938.30			69,097,034.20	-
					نقل (à reporter)											

72

72

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز المصروفات Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصوات المفروضة بالمراسية او ترخيصات خصوصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاصوات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الاصوات المفروضة Crédits de report	مجموع الاصوات المفروضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والموافق عليها Mandats émis et visés	الاصوات تلقا (مستدر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاصوات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفوق الباب 10	82,300,663.32	- 2,622,940.31	79,677,723.01	54,008,249.49	133,685,972.50	202,907,767.04	64,588,938.30	69,097,034.20	-	###
					233,741,495.36										
					مصاريف مختلفة										
					Dépenses diverses										
					التدليل الطرق با فيها الدراسة و التتبع و المراقبة	3,640,000.00		3,640,000.00	3,467,000.00	7,107,000.00			7,107,000.00		
					بناء مخادع بمحطات محطات التل العمومي		-200,000.00	-200,000.00	200,000.00	0.00			0.00		
					التدليل للتدوير	1,220,000.00		1,220,000.00	1,617,186.47	2,837,186.47	2,706,862.08	2,075,424.08	761,762.39		
					التدليل للتدوير الضمني				496,075.72	496,075.72	496,075.72		496,075.72		
					التدليل للتدوير (تزويد ممتلكات الطرق بالتدوير الضمني)				185,072.96	185,072.96	16,935.28		185,072.96		
					التدليل لتجديد وتوسيع شبكة الاثارة العمومية با فيها الدراسة و التتبع و المراقبة				1,787,792.48	1,787,792.48	1,787,642.28	1,294,228.03	493,564.45		
					تجهيز المقاطعات بشبكة الماء والكهرباء				44,735.70	44,735.70	44,735.70		44,735.70		
					شراء ووضع مخادع و قبة من التمس على مستوى اهم ممتلكات الطرق بالمراسية				200,000.00	200,000.00	199,987.20		200,000.00		
					تجهيز ورشات المستودع البلدي : عتاد مسير و اوارمه	800,000.00		800,000.00	850,000.00	1,650,000.00	836,232.00	836,232.00	813,768.00		
					التدليل تجهيز السوق المركزي بالالتاحات				500,000.00	500,000.00			500,000.00		
					التدليل تجهيز الحدائق بالاعاب للاطفال	1,000,000.00		1,000,000.00	1,000,000.00	2,000,000.00	856,872.00		2,000,000.00		
					اقتاد عتاد مختلف	280,000.00		280,000.00	168,994.29	448,994.29			448,994.29		
					تجهيز المكاتب البلدي لخط الصحة (شراء عتاد المكاتب البلدي لخط الصحة)	600,000.00		600,000.00	600,000.00	600,000.00			600,000.00		
					التدليل بناء و تجهيز محول كهربائي بملعب ابو بكر عمار	400,000.00		400,000.00		400,000.00			400,000.00		
					سداد اصل قرض الممنوع من طرف صندوق التجهيز الجماعي	6,590,000.00		6,590,000.00	6,590,000.00	6,590,000.00	6,590,000.00	6,589,111.47	888.53		
								0.00	0.00	0.00			0.00		
					Total de l'article 14	14,530,000.00	- 200,000.00	14,330,000.00	10,516,857.62	24,846,857.62	13,535,342.26	10,794,995.58	14,051,862.04	-	
					مجموع الفصل 14										
					Total du chapitre 10	156,738,463.32	3,489,084.82	160,227,548.14	151,711,486.79	311,939,034.93	309,043,415.19	85,936,843.70	226,002,191.23	-	

73

73

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز المصروفات Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصوات المفروضة بالمراسية او ترخيصات خصوصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاصوات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الاصوات المفروضة Crédits de report	مجموع الاصوات المفروضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والموافق عليها Mandats émis et visés	الاصوات تلقا (مستدر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاصوات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مجالات الشؤون الاجتماعية										
					DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES										
					المساعدات والاشطة الاجتماعية										
					Actions sociales et assistance										
					الممتلكات العقارية										
					Patrimoine immobilier										
					الاقتادات										
					Acquisitions										
					الاراضي	1,500,000.00	3,251,282.00	4,751,282.00	3,248,718.00	8,000,000.00			8,000,000.00		
					Terrains										
					البيانات		-100,000.00	-100,000.00	100,000.00	0.00			0.00		
					Bâtiments										
					الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات		325,128.00	325,128.00	324,872.00	650,000.00			650,000.00		
					Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières										
					البيانات										
					Constructions										
					الدراسات والمساعدة التقنية		-36,680.08	-36,680.08	2,960,798.13	2,924,118.05	1,060,835.11	12,168.93	2,911,949.12		
					Etudes et assistance techniques										
					بيانات										
					Bâtiments	4,633,000.00		4,633,000.00	6,421,371.02	11,054,371.02	7,692,554.77	2,851,515.77	8,202,855.25		

45			21		Patrimoine immobilier													
			10		الإقتناءات Acquisitions													
	811		11		الأراضي Terrains	-7,997,440.45	-7,997,440.45	11,497,440.45	3,500,000.00					3,500,000.00				
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	6,283,000.00	- 4,557,710.53	1,725,289.47	24,553,199.60	26,278,489.07	8,753,389.88	2,863,684.70	23,414,804.37					
					(à reporter) ينقل													

76

DEPENSES

المصاريف

76

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزونة Code budgétaire	رمز الموزونة Code budgétaire	رمز الموزونة Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإقتناءات المقروحة بالموزونة أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج التشغيل Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإقتناءات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإقتناءات المقروحة Crédits de report	مجموع الإقتناءات المقروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمؤخر عنها Mandats émis et visés	إقتناءات تنقل (استئجار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإقتناءات المقروحة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 20 منقول الباب 20	6,283,000.00	- 4,557,710.53	1,725,289.47	24,553,199.60	26,278,489.07	8,753,389.88	2,863,684.70	23,414,804.37		
	24			12	الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières		-649,743.00	-649,743.00	649,743.00	0.00			0.00		
					البنيات Constructions										
	452			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique			0.00	799,498.35	799,498.35	890,793.35		799,498.35		
	825			22	الملاعب والمرمبات الرياضية Stades et complexes sportifs	9,573,500.00	-17.29	9,573,482.71	6,507,325.17	16,080,807.88	8,002,129.91	885,618.31	15,195,189.57		
	825			23	المسابح Piscines										
	24			24	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبنيات Droits et taxes liés aux constructions										
				30	Aménagement et gros travaux de maintenance										
				30	terrains			0.00	1,000,000.00	1,000,000.00			1,000,000.00		
				30	الأراضي										
	826			32	BATIMENT										
	825				travaux d'aménagement et des equipement de la morgue			0.00	9,652.13	9,652.13	9,652.13		9,652.13		
					مجموع الفصل 21 Total de l'article 21	9,573,500.00	- 8,647,200.74	926,299.26	20,463,659.10	21,389,958.36	8,902,575.39	885,618.31	20,504,340.05		
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	15,856,500.00	- 5,207,470.82	10,649,029.18	33,519,418.25	44,168,447.43	17,655,965.27	3,749,303.01	40,419,144.42		
					(à reporter) ينقل										

77

DEPENSES

المصاريف

77

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزونة Code budgétaire	رمز الموزونة Code budgétaire	رمز الموزونة Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإقتناءات المقروحة بالموزونة أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج التشغيل Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإقتناءات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإقتناءات المقروحة Crédits de report	مجموع الإقتناءات المقروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمؤخر عنها Mandats émis et visés	إقتناءات تنقل (استئجار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإقتناءات المقروحة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 20 منقول الباب 20	15,856,500.00	- 5,207,470.82	10,649,029.18	33,519,418.25	44,168,447.43	17,655,965.27	3,749,303.01	40,419,144.42		###
	45			22	الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
				10	تجهيز المنشآت الرياضية Equipement des installations sportives										
	871			11	عقد وأثاث المكتب Matériel et mobilier de bureau			0.00	0.00	0.00			0.00		
	844			12	العقد الكهربائي والإلكتروني Matériel électrique et électronique			0.00	0.00	0.00			0.00		
	879			13	عقد الرياضة Matériel de sport			0.00	0.00	0.00			0.00		
				20	الصيانة والإصلاحات الكبرى Maintenance et grosses réparations			0.00	0.00	0.00			0.00		
	871			21	عقد وأثاث المكتب Matériel et mobilier de bureau			0.00	0.00	0.00			0.00		

844		22	المواد الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique			0.00			0.00					0.00	
						0.00			0.00					0.00	
						0.00			0.00					0.00	
879		23	معدات الرياضة Matériel de sport			0.00			0.00					0.00	
						0.00			0.00					0.00	
						0.00			0.00					0.00	
			Total de l'article 22		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Total du chapitre 20			15,856,500.00	- 5,207,470.82	10,649,029.18	33,519,418.25	44,168,447.43	17,655,965.27	3,749,303.01	40,419,144.42	-	
			مجموع الباب 20												
			(à reporter)												

78

78

DEPENSES

المصاريف

رمز Fonc.	رمز Econ.	رمز المصاريف Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار	الإعدادات النهائية لسنة	الإعدادات المفصلة	مجموع الإعدادات المفصلة	المصاريف المقرره بها	الحالات الصادرة والمقرر عليها	إعدادات نقل (استثمار)	الإعدادات المفصلة	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 20			15,856,500.00	- 5,207,470.82	10,649,029.18	33,519,418.25	44,168,447.43	17,655,965.27	3,749,303.01	40,419,144.42	-	
			الأنشطة الصحية Action de santé et d'hygiène												
			الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier												
			الإقتناءات Acquisitions												
			الأراضي Terrains												
			البيانات Bâtiments												
			الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières												
			البيانات Constructions												
			الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique												
			تشييد البيانات Construction de bâtiments												
			الحقوق والرسوم المرتبطة بالبيانات Droits et taxes liés aux constructions												
			مجموع الباب 20			15,856,500.00	- 5,207,470.82	10,649,029.18	33,519,418.25	44,168,447.43	17,655,965.27	3,749,303.01	40,419,144.42	-	
			(à reporter)												

79

79

DEPENSES

المصاريف

رمز Fonc.	رمز Econ.	رمز المصاريف Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار	الإعدادات النهائية لسنة	الإعدادات المفصلة	مجموع الإعدادات المفصلة	المصاريف المقرره بها	الحالات الصادرة والمقرر عليها	إعدادات نقل (استثمار)	الإعدادات المفصلة	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 20			15,856,500.00	- 5,207,470.82	10,649,029.18	33,519,418.25	44,168,447.43	17,655,965.27	3,749,303.01	40,419,144.42	-	
			الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance												
			الأراضي Terrains												
			البيانات Bâtiments												
			مجموع الفصل 31			-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier												
			الإقتناءات Acquisitions												
			شراء سيارات النقل لقيادة المكب البلدي العمومي Acquisition de Véhicules pour le BMH					0.00	220,000.00	220,000.00			220,000.00		

					الإصلاح والتشغيل الكبرى للصيانة															
				30	Aménagement et gros travaux de maintenance															
				31	الأراضي Terrains															
				32	البيانات Bâtiments	1,235,962.19	1,235,962.19	16,785.81	1,252,748.00	16,785.81										
					Total de l'article 71	5,485,000.00	2,235,962.19	7,720,962.19	3,647,995.81	11,368,958.00	6,316,547.49	42,660.00	11,326,298.00	-						
					مجموع الفصل 71															
					الممتلكات المنقولة															
					Patrimoine mobilier															
					تجهيز منشآت الثقافة والفنون الجميلة															
					Equipement des cultures et beaux arts															
					عداد واثات المكتب وقاعات المطالمة															
					Matériel et mobilier de bureau et des salles de lecture															
					لعداد التقني															
					Matériel technique															
					مجموع الباب 20	21,341,500.00	- 2,971,508.63	18,369,991.37	37,841,234.07	56,211,225.44	24,426,332.77	3,791,963.01	52,419,262.43	-						
					Total du chapitre 20															
					(à reporter)															

90

90

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالبروتجة أو بتخصيصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والموظف عندها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20	21,341,500.00	- 2,971,508.63	18,369,991.37	37,841,234.07	56,211,225.44	24,426,332.77	3,791,963.01	52,419,262.43	-	
					Report du chapitre 20										
					العداد المعلوماتي Matériel informatique										
					العداد التعليمي Matériel didactique										
					الصيانة والإصلاحات الكبرى للممتلكات										
					Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier										
					عداد واثات المكتب وقاعات المطالمة Matériel et mobilier de bureau et des salles de lecture										
					العداد التقني Matériel technique										
					العداد المعلوماتي Matériel informatique										
					العداد التعليمي Matériel didactique										
					مجموع الفصل 72										
					Total de l'article 72										
					مجموع الباب 20	21,341,500.00	- 2,971,508.63	18,369,991.37	37,841,234.07	56,211,225.44	24,426,332.77	3,791,963.01	52,419,262.43	-	
					Total du chapitre 20										
					(à reporter)										

91

91

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالبروتجة أو بتخصيصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والموظف عندها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20	21,341,500.00	- 2,971,508.63	18,369,991.37	37,841,234.07	56,211,225.44	24,426,332.77	3,791,963.01	52,419,262.43	-	
					Report du chapitre 20										
					الأنشطة الدينية										
					Actions culturelles										
					الممتلكات العقارية										
					Patrimoine immobilier										

92

92

		10	Urbanisme, habitat et protection de l'environnement																	
		11	Frais et établissement des cartes de la ville																	
			دراسة و تتبع و مراقبة التخلل بما فيها مصاريف الحفر																	
		11	Etudes suivi et contrôle des travaux y compris frais de laboratoire			0.00	215,589.63	215,589.63	215,589.63	215,589.63										215,589.63
			مساعدة الجماعة في الدراسة المتعلقة بربط التوارع			-200,000.00	-200,000.00	200,000.00	0.00											0.00
			انشغال حضرية وقروية																	0.00
97		11	Travaux urbanistiques et ruraux																	0.00
			الدراسات والأبحاث																	0.00
		10	Etudes et recherches																	0.00
			دراسات عامة																	0.00
	451	11	Etudes générales		200,000.00		200,000.00		200,000.00	0.00										200,000.00
			الدراسات التقنية																	0.00
	452	12	Etudes techniques		2,400,000.00	-44,995.42	2,355,004.58	133,973.45	2,488,978.03	181,230.03										2,488,978.03
		20	الساكنات العمومية																	0.00
			Places publiques																	0.00
		21	التدخل لتهيئة الحدائق العمومية				0.00	395,965.14	395,965.14											395,965.14
	836	21	التدخل خلق و تهيئة الحدائق العمومية		600.00		600.00	1,221,260.66	1,221,860.66	1,221,192.02	430,891.77									790,968.89
			تصنيف التوارع																	0.00
	839	22	Alignement des avenues																	0.00
			تزيين الطرق العمومية بالخرس																	0.00
	874	23	Plantation ornementale des voies publiques		3,000,000.00		3,000,000.00		3,000,000.00											3,000,000.00
																				0.00
			مجموع الفصل 11		5,600,600.00	- 244,995.42	5,355,604.58	2,166,788.88	7,522,393.46	1,618,011.68	430,891.77									7,091,501.69
			مجموع الباب 30		5,600,600.00	- 244,995.42	5,355,604.58	2,166,788.88	7,522,393.46	1,618,011.68	430,891.77									7,091,501.69
			(à reporter)																	-

94

94

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو تخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزمة بها Dépenses engagées	المرات التي تم التمويل عليها Mandats émis et visés	إحداثيات تالي (مستلزم) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 30			5,600,600.00	- 244,995.42	5,355,604.58	2,166,788.88	7,522,393.46	1,618,011.68	430,891.77	7,091,501.69		-
			المحافظة على البيئة												
			Protection de l'environnement												
			الشواطئ وأماكن الإستجمام												
			Plages et sites récréatifs												
			التدخل الكبرى للصيانة												
			Gros travaux d'entretien						21,834.44	21,834.44	21,834.44			21,834.44	
			التدخل الكبرى لأماكن الإستجمام				-26,570.06	-26,570.06	27,424.08	854.02	854.02			854.02	
			Gros travaux des sites récréatifs												
			تشجير المناطق الخضراء												
			Reboisement et espaces verts												
			التدخل كبرى للتشجير												
			Gros travaux de reboisement												
			التدخل كبرى لتهيئة المناطق الخضراء				-396,109.54	2,903,890.46	3,479,067.76	6,382,958.22	5,378,747.02	831,522.37	5,551,435.85		
			Gros travaux d'aménagement des espaces verts		3,300,000.00										
			مجموع الفصل 12		3,300,000.00	- 422,679.60	2,877,320.40	3,528,326.28	6,405,646.68	5,401,435.48	831,522.37	5,574,124.31			
			مجموع الباب 30		8,900,600.00	- 667,675.02	8,232,924.98	5,695,115.16	13,928,040.14	7,019,447.16	1,262,414.14	12,665,626.00			
			(à reporter)												

95

95

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو تخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزمة بها Dépenses engagées	المرات التي تم التمويل عليها Mandats émis et visés	إحداثيات تالي (مستلزم) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 30			8,900,600.00	- 667,675.02	8,232,924.98	5,695,115.16	13,928,040.14	7,019,447.16	1,262,414.14	12,665,626.00		-

85	20	البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت والهندسة المدنية Construction, maintenance et conservation des voies et réseaux																
	21	الطرق ومنشآت الهندسة المدنية Voies et ouvrages de génie civil																
8318	10	بناء الطرق Construction de voiries																
8318	11	الطرق الحضرية Voies urbaines		-450,506.14	-450,506.14	2,359,039.18	1,908,533.04	181,884.85	41,743.80	1,866,789.24								
8318	12	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales																
8312	13	المسالك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes																
839	20	البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت Construction																
839	21	الجسور Ponts																
839	22	المعاير Viaducs																
مجموع الباب 30				8,900,600.00	- 1,118,181.16	7,782,418.84	8,054,154.34	15,836,573.18	7,201,332.01	1,304,157.94	14,532,415.24							
(à reporter)																		

96

96

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز القطري Code Econ.	رمز المالية Code Chap.	رمز المالية Code Art.	رمز المالية Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بخصومات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المنقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والمؤخر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المفصلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Report du chapitre 30						8,900,600.00	- 1,118,181.16	7,782,418.84	8,054,154.34	15,836,573.18	7,201,332.01	1,304,157.94	14,532,415.24		
8319				30	أشغال كبرى للصيانة Gros travaux de maintenance										
8319				31	الطرق الحضرية Voies urbaines	3,000,000.00	-563,100.00	2,436,900.00	12,365,909.55	14,802,809.55	7,555,063.08	92,106.18	14,710,703.37		
8319				32	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales										
8319				33	المسالك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes			0.00	25,762.31	25,762.31	25,762.31		25,762.31		
839				34	الجسور Ponts										
839				35	المعاير Viaducs										
مجموع الفصل 21						3,000,000.00	- 1,013,606.14	1,986,393.86	14,750,711.04	16,737,104.90	7,762,710.24	133,849.98	16,603,254.92		
87				22	بناء وصيانة شبكة الماء Construction et maintenance du reseau d'eau										
				10	الماء الصالح للشرب Eau potable										
8321				11	خط الماء الصالح للشرب Adduction d'eau potable			0.00	409,063.69	409,063.69	409,063.69		409,063.69		
8321				12	إصلاح نقط الماء العمومي Aménagement de points d'eau publiques	2,000,000.00		2,000,000.00	263,716.36	2,263,716.36	263,716.36		2,263,716.36		
مجموع الباب 30						11,900,600.00	- 1,681,281.16	10,219,318.84	20,445,826.20	30,665,145.04	14,782,157.40	1,396,264.12	29,268,880.92		
(à reporter)															

97

97

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز القطري Code Econ.	رمز المالية Code Chap.	رمز المالية Code Art.	رمز المالية Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بخصومات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المنقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والمؤخر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المفصلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

		Report du chapitre 30		11,900,600.00	- 1,681,281.16	10,219,318.84	20,445,826.20	30,665,145.04	14,782,157.40	1,396,264.12	29,268,880.92	-
8324	13	Aménagement de khetaras, séguias et canaux										
8321	14	محطات ضخ القنوات ورفع المياه										
8331	15	حفر الآبار		1,000,000.00		1,000,000.00	419,526.49	1,419,526.49	119,526.49		1,419,526.49	
	20	السدود التلية				0.00						
		Barrages collinaires										
0.1	21	أجور اليد العاملة										
0.1	22	Salaires de la main d'oeuvre ouvrière										
0.1	23										
0.1	24										
839	30	Gros travaux de maintenance des adductions d'eau										
8329	31	نقذ الماء العمومي										
8329	32	محطات والسواقي وقنوات السقي										
		Total du chapitre 30		12,900,600.00	- 1,681,281.16	11,219,318.84	20,865,352.69	32,084,671.53	14,901,683.89	1,396,264.12	30,688,407.41	-
		(à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف	الإعدادات المفروقة بالميزانية أو بتخصيصات مخصصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار	الإعدادات النهائية للسنة	الإعدادات المفروقة	مجموع الإعدادات المفروقة	المصاريف الملتزم بها	المواالات المصارف والمؤخر عليها	التزامات تلقى (مستأجر)	الإعدادات المفروقة	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 30												
			محطات الرفع والسخ												
8329		33	Stations de relevage et de pompage												
8329		34	الآبار				0.00	65,904.08	65,904.08	65,904.08		65,904.08			
8332		35	السدود التلية												
			Barrages collinaires												
			Total de l'article 22	3,000,000.00	-	3,000,000.00	1,158,210.62	4,158,210.62	858,210.02	-	4,158,210.62	-			
89		23	شبكة الكهرباء والسعال الإلترية العمومية												
			Réseau d'électricité et ouvrages d'éclairage public												
			مناشآت الإلترية العمومية												
			Ouvrage d'éclairage public												
8322		11	وضع الأعداء والأسلاك		-238,576.40	-238,576.40		3,206,418.80	2,967,842.40	2,476,881.80		2,967,842.40			
8322		12	بناء مراكز التحول والتوزيع												
			Construction de postes de transformation et de distribution												
849		13	شراء صفايح للطاقه الدرية												
			Achat de plaques d'énergie solaire												
			لتشغال كبرى للصيانة												
			Gros travaux de maintenance												
8329		21	الأعداء والأسلاك	1,000,000.00		1,000,000.00		5,177,567.01	6,177,567.01	4,396,081.66	131,288.64	6,046,278.37			
			Poteaux et cablagés												
8329		22	الأعداء والأسلاك												
			Postes de transformation et de distribution												
			Total de l'article 23	1,000,000.00	- 238,576.40	761,423.60	8,383,985.81	9,145,409.41	6,872,963.46	131,288.64	9,014,120.77	-			
			Total du chapitre 30	13,900,600.00	- 1,919,857.56	11,980,742.44	29,315,242.58	41,295,985.02	21,840,551.43	1,527,552.76	39,768,432.26	-			
			(à reporter)												

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف	الإعدادات المفروقة بالميزانية أو بتخصيصات مخصصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار	الإعدادات النهائية للسنة	الإعدادات المفروقة	مجموع الإعدادات المفروقة	المصاريف الملتزم بها	المواالات المصارف والمؤخر عليها	التزامات تلقى (مستأجر)	الإعدادات المفروقة	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
					spéciales	modifications de programmes										d'investissements
					30	13,900,600.00	- 1,919,857.56	11,980,742.44	29,315,242.58	41,295,985.02	21,840,551.43	1,527,552.76	39,768,432.26			
					Report du chapitre 30											
89				24	شبكة الوداء الحرار Réseau d'égouts											
				10	البنائات Constructions											
	8325			11	المجراري Canalisation			0.00	363,478.14	363,478.14	363,478.14		363,478.14			
	8325			12	محطات الدفع والضخ Station de refoulement											
	8325			13	محطات التنقية Station d'épuration											
				20	أعمال صيانة الشبكة Gros travaux de maintenance du réseau											
	8329			21	شبكة المجراري Réseau de canalisation			0.00	255,731.83	255,731.83	255,731.83		255,731.83			
	8329			22	محطات الدفع Stations de refoulement											
	8329			23	محطات التنقية Stations d'épuration											
					Total de l'article 24	-	-	-	619,209.97	619,209.97	619,209.97	-	619,209.97	-		
					Total du chapitre 30	15,900,600.00	- 1,919,857.56	13,980,742.44	30,607,232.60	44,587,975.04	23,132,540.85	1,527,552.76	43,060,422.28			

100

DEPENSES

المصاريف

100

رمز Code Fonc.	رمز القطري Code Econ.	رمز المؤقتة Code Chap.	رمز المؤقتة Code Art.	رمز المؤقتة Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المرفوعة بالمؤقتة أو بتخصيصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المرفوعة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المرفوعة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات المصارف والمؤخر عنها Mandats émis et visés	التزامات تلقى (استلزام) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المرفوعة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
				40	مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES										
				10	الزراعة والغابات Agricultures et forêts										
				10	الافتناءات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains										
	813			12	البنائات Bâtiments										
	841			13	المعدات التقنية Matériel technique										
	84			14	الاشجار والأغراس Plants et arbres										
	84			15										
	84			16										
				17	الحقوق والرسوم المرتبطة بالشرايات Droits et taxes liés aux acquisitions										
				20	مصاريف الدراسات التقنية frais d'études techniques			0.00	300,000.00	300,000.00			300,000.00		
					Total du chapitre 40	-	-	-	300,000.00	300,000.00	-	-	300,000.00	-	
					(à reporter)										

101

DEPENSES

المصاريف

101

رمز Code Fonc.	رمز القطري Code Econ.	رمز المؤقتة Code Chap.	رمز المؤقتة Code Art.	رمز المؤقتة Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المرفوعة بالمؤقتة أو بتخصيصات مخصصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار	الإحداثيات النهائية للسنة	الإحداثيات المرفوعة	مجموع الإحداثيات المرفوعة	المصاريف الملتزم بها	الحوالات المصارف والمؤخر عنها	التزامات تلقى (استلزام)	الإحداثيات المرفوعة	ملاحظات OBSERVAT
----------------------	--------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	--	---	--	------------------------------	------------------------	---------------------------------	-------------------------	-------------------------------------	----------------------------	------------------------	---------------------

رمز الوظيفة Code Func.	رمز البرنامج Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الفرقات - المصروفات - الأرباح Chap. Art. Para.			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	المقروضة بالميزانية أو بقرضيات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	تدريج عن تاريخ برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	المقروضة Crédits de report	الإجماليات المقروضة Total des Crédits ouverts	المقروضة بها Dépenses engagées	المصاريف والمؤخر عليها Mandats émis et visés	(استشر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	المقروضة Crédits annulés	OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 40	-	-	-	600,000.00	600,000.00	-	-	600,000.00	-	
				30	إعانات ومساهمات Aides et participations										
	915			31	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			32	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			33										
					مجموع للمقال 20 Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
95				30	التجارة Commerce										
				10	الإقتنات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains	-507,000.00	-507,000.00	-507,000.00	9,755,718.00	9,248,718.00			9,248,718.00		
	841			12	المعدات التقنية Matériel technique										
	24			13	الحقوق والضرائب المتعلقة بالشرايات Droits et taxes liés aux acquisitions	275,128.00	275,128.00	275,128.00	324,872.00	600,000.00			600,000.00		
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	231,872.00	231,872.00	10,680,590.00	10,448,718.00	-	-	10,448,718.00	-

104

DEPENSES

المصاريف

104

رمز الوظيفة Code Func.	رمز البرنامج Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الفرقات - المصروفات - الأرباح Chap. Art. Para.			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإجماليات المقروضة بالميزانية أو بقرضيات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان تدريج عن تاريخ برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	المقروضة Crédits de report	مجموع الإجماليات المقروضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المقروضة بها Dépenses engagées	المصاريف والمؤخر عليها Mandats émis et visés	الإجماليات المقروضة Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإجماليات المقروضة Crédits annulés	OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 40	-	-	231,872.00	231,872.00	10,680,590.00	10,448,718.00	-	-	10,448,718.00	-
				20	البناءات Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques	430,000.00		430,000.00	1,285,313.27	1,715,313.27	910,362.87	105,389.70	1,609,923.57		
	823			22	المجازر Abattoirs			0.00	700,000.00	700,000.00			700,000.00		
	823			23	أسواق الجملة وأماكن بيع الأسماك Marchés de gros et halls aux poissons										
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40 (à reporter)	430,000.00	-	231,872.00	198,128.00	12,665,903.27	12,864,031.27	910,362.87	105,389.70	12,758,641.57	-

105

105

مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter)											-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

109

DEPENSES

المصاريف

109

رمز القائدي Code Fonc.	رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز المؤسسة Code Chap.	رمز المؤسسة Code Art.	رمز المؤسسة Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالبرامج أو بخصومات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المفصلة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والموافق عليها Mandats émis et visés	التزامات تظل (مستأجرة) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتول الباب 50 Report du chapitre 50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
761				22										
761				23										
				30	دفعات للهيئات والمؤسسات Versement aux organismes et établissements										
761				31	دفعات لفائدة شركة ريشال من أجل إنجاز العمل الكهربية بنوار احصين	560,000.00		560,000.00		560,000.00			560,000.00		
761				32	دفعات لبرنامج كهربية قروية التمثل										
761				33	دفعات لفائدة المكتب الوطني للمسالك الحديدية			0.00	5,000,000.00	5,000,000.00			5,000,000.00		
761				33	دفعات لفائدة ريشال لتغيير شبكة الماء والكهرباء المتواجدة بطريق لوطا احصين			0.00	1,500,000.00	1,500,000.00			1,500,000.00		
761				33	دفعات لفائدة شركة الاستثمار الطاقوي المغربي		2,000,000.00	2,000,000.00		2,000,000.00			2,000,000.00		
					مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter)	560,000.00	2,000,000.00	2,560,000.00	6,500,000.00	9,060,000.00	-	-	9,060,000.00	-	

110

DEPENSES

المصاريف

110

رمز القائدي Code Fonc.	رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز المؤسسة Code Chap.	رمز المؤسسة Code Art.	رمز المؤسسة Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالبرامج أو بخصومات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المفصلة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والموافق عليها Mandats émis et visés	التزامات تظل (مستأجرة) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتول الباب 50 Report du chapitre 50	560,000.00	2,000,000.00	2,560,000.00	6,500,000.00	9,060,000.00	-	-	9,060,000.00	-	
				40	دفعات للحسابات الخصوصية Versement aux comptes spéciaux										
761				40	Versement aux comptes spéciaux spécial de l'ILDH			0.00	1,500,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00		
761				41	Versement au compte d'affectation spécial de l'INDH										
				50	دفعات أخرى Versement non compris ailleurs										
761				51	دفعات لفائدة دفعات لفائدة جمعية آرياب العريبات المجرورة		-2,000,000.00	-2,000,000.00	2,000,000.00	0.00			0.00		
761				51	دفعات لفائدة جمعية النصارين لآرياب العريبات المجرورة بسوق الجملة للخبز و افواكه		2,000,000.00	2,000,000.00		2,000,000.00			2,000,000.00		
					مجموع الفصل 30 Total de l'article 30	560,000.00	2,000,000.00	2,560,000.00	10,000,000.00	12,560,000.00	3,500,000.00	1,500,000.00	11,060,000.00	-	

تلخيص مصاريف الجزء الثاني حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA DEUXIEME PARTIE
 PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب Désignation des chapitres	مجموع الاعتمادات المقترحة Total des crédits ouverts 1	المصاريف الملتمزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والموشر عليها Mandats émis et visés 3	اعتمادات تنقل Crédits à reporter 4	اعتمادات تلغى Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	311,939,034.93	309,043,415.19	85,936,843.70	226,002,191.23	-
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	56,900,908.21	24,576,015.54	3,841,109.27	53,059,798.94	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	44,587,975.04	23,132,540.85	1,527,552.76	43,060,422.28	-
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	51,144,720.18	14,794,242.06	3,756,832.38	47,387,887.80	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	12,560,000.00	3,500,000.00	1,500,000.00	11,060,000.00	-
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	26,518,468.46	26,518,468.46	26,518,468.46	-	-
Total de la section 04 مجموع القسم 04	503,651,106.82	401,564,682.10	123,080,806.57	380,570,300.25	-

RECETTES

المسداخيصل

بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الحسابي من الداخلي المقررة Constataions nettes	منقول الباقي في 31 دجنبر السلف report du solde crédeur du 31 décembre précédent 3	مداخيل السنة Recettes de la gestion 4	مجموع المداخييل المقوضة عمود (4+3) Total des recettes réalisées (col. 3+4) 5
	1	2	3	4	5
A- Comptes d'affectation spéciale					
أ: حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية					
Compte VIABILISATION Hay Moulay Ismail حساب	1,000,000.00	7,205,960.87	6,820,775.40	385,185.47	7,205,960.87
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	1,500,000.00	3,550,033.73	3,307,137.75	242,895.98	3,550,033.73
Compte Branchement a l'égout حساب		580,161.27	580,161.27	-	580,161.27
Compte Construction des locaux Professionels حساب	11,859,200.00	3,885,613.28	2,630,571.91	1,255,041.37	3,885,613.28
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب	100,000,000.00			-	
Compte Surtaxe d'abatage حساب	600,000.00	958,547.03	440,620.48	517,926.55	958,547.03
Compte d'affectation special ILDH حساب		11,052,439.90	11,052,439.90	-	11,052,439.90
Compte حساب			-		
Compte حساب			-		
Total المجموع	114,959,200.00	27,232,756.08	24,831,706.71	2,401,049.37	27,232,756.08
B- Comptes de dépenses sur dotations					
ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة					
Compte Eclairage public حساب	32,000,000.00	32,000,000.00	-	32,000,000.00	32,000,000.00
Compte Eau Publique حساب	10,000,000.00	10,000,000.00	-	10,000,000.00	10,000,000.00
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	5,800,000.00	9,662,691.00	3,862,691.00	5,800,000.00	9,662,691.00
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	5,000,000.00	8,701,901.97	3,701,901.97	5,000,000.00	8,701,901.97
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	4,100,000.00	5,946,637.66	1,846,637.66	4,100,000.00	5,946,637.66
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	5,000,000.00	7,541,594.71	2,541,594.71	5,000,000.00	7,541,594.71
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	4,100,000.00	6,098,090.42	1,998,090.42	4,100,000.00	6,098,090.42
Compte حساب			-		
Compte حساب			-		
Total المجموع	66,000,000.00	79,950,915.76	13,950,915.76	66,000,000.00	79,950,915.76
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية					
Report des comptes d'affectation spéciale	114,959,200.00	27,232,756.08	24,831,706.71	2,401,049.37	27,232,756.08
مجموع الحسابات الخصوصية					
Total des comptes spéciaux	180,959,200.00	107,183,671.84	38,782,622.47	68,401,049.37	107,183,671.84

DEPENSES		المصاريف				
بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	اعتمادات متوقعة Crédits Ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandants émis et visés	اعتمادات تنقل Crédits à reporter	اعتمادات تظني - احتمالاً Crédits à annuler (éventuellement)	
	1	2	3	4	5	
A- Comptes d'affectation spéciale		أ: حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية				
Compte VIABLISATION Hay Moulay Ismail حساب	7,205,960.87	2,143,366.09		7,205,960.87	1,000,000.00	
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	3,550,033.73	27.60		3,550,033.73	1,500,000.00	
Compte Branchement a l'égout حساب	580,161.27	438,511.90		580,161.27	-	
Compte Construction des locaux Professionels حساب	3,885,613.28	550,968.20		3,885,613.28	11,859,200.00	
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب				-	440,757,300.00	
Compte Surtaxe d'abattage حساب	985,547.03	353,967.45	353,967.45	631,579.58	246,032.55	
Compte d'affectation special ILDH حساب	11,052,439.90	6,551,307.30	3,412,464.87	7,639,975.03	-	
Compte حساب				-	-	
Compte حساب				-	-	
Total المجموع	27,259,756.08	10,038,148.54	3,766,432.32	23,493,323.76	455,362,532.55	
B- Comptes de dépenses sur dotations		ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة				
Compte Eclairage public حساب	32,000,000.00	32,000,000.00	32,000,000.00	-	-	
Compte Eau Publique حساب	10,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	-	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	9,662,691.00	7,116,765.27	6,878,080.07	2,784,610.93	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	8,701,901.97	7,777,629.41	6,561,181.68	2,140,720.29	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	5,946,637.66	5,598,348.29	5,317,416.89	629,220.77	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	7,541,594.71	6,537,966.24	5,875,601.85	1,665,992.86	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	6,098,090.42	5,422,655.71	4,663,550.83	1,434,539.59	-	
Compte حساب				-	-	
Compte حساب				-	-	
Total المجموع	79,950,915.76	74,453,364.92	71,295,831.32	8,655,084.44	-	
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية Report des comptes d'affectation spéciale		27,259,756.08	10,038,148.54	3,766,432.32	23,493,323.76	455,362,532.55
مجموع الحسابات الخصوصية Total des comptes spéciaux		107,210,671.84	84,491,513.46	75,062,263.64	32,148,408.20	455,362,532.55

RECAPITULATION GENERALE

التلخيص العام

بيان DESIGNATION	RECETTES				DEPENSES			
	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخل المقررة constatations nettes 2	المدخل المقبوضة Recettes réalisées 3	مجموع الإتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts 4	المصاريف الملتمزم بها Dépenses engagées 5	الحالات الصادرة والموشر عليها Mandats émis et visés 6	اعتمادات تنقل crédits à reporter 7	اعتمادات تلغى crédits annulés 8
I- Budget								
1er partie الجزء الأول	378,633,400.00	-	407,437,687.21	454,726,775.85	430,803,916.48	343,569,479.82	19,925,861.82	27,363,226.82
2ème partie الجزء الثاني	-	516,578,534.56	499,905,960.61	503,651,106.82	401,564,682.10	123,080,806.57	380,570,300.25	-
مجموع الميزانية Total du budget	378,633,400.00	516,578,534.56	907,343,647.82	958,377,882.67	832,368,598.58	466,650,286.39	400,496,162.07	27,363,226.82
II- Budgets annexes								
الميزانيات الملحقة - 2 الحسابات الخصوصية - 3 III- Comptes spéciaux	180,959,200.00	107,183,671.84	107,183,671.84	107,210,671.84	84,491,513.46	75,062,263.64	32,148,408.20	455,362,532.55
المجموع العام Total général	559,592,600.00	623,762,206.40	1,014,527,319.66	1,065,588,554.51	916,860,112.04	541,712,550.03	432,644,570.27	482,725,759.37